

## Diluns 24 de març



### Jornada deths Gafets (entaths collegians e liceans)

Visita dera collegiala Sent Pèir, iniciacion aras quilhas gasconas, concèrts d'Agathe Tiné e de Primaël Montgauzi. Dab era ajuda de D'Arts e d'Oc.



## Dimars 25 de març

### 20h30 - Cinéma Le Régent

#### Projection de deux courts-métrages en occitan (ST en français)

**Bota't-i pan !** (Marco Farré - Eth Ostau Comengés)

Avec ce film, vous (re)découvrirez les repas de beth temps a. Du petit-déjeuner (eth dejunar) au souper (eth sopar), des légumes à la viande, des repas aux casse-croûtes, les habitudes alimentaires d'autrefois vous seront racontées par les personnes détentrices de ce savoir-faire. Les repas quotidiens, les repas de fête, les plats exceptionnels, comme les plus modestes : tout vous sera expliqué en détail. Deishem-mos portar peths mots e peras sabors dera codina gascona...



**Ací, que la hèm levada** (Mathieu Fauré - Eth Ostau Comengés)

Si je vous dis « croustade », vous pensez aussitôt à la pâte feuilletée ? Quel conformisme ! Au croisement du Comminges, du Couserans et du Volvestre, on fait la croustade levée. À Betchat, à Cassagne ou encore à Cérizols, des cuisinières et des gourmands nous livrent les secrets de ce gâteau qui peut sembler simple à réaliser mais qui demande une longue préparation et un savoir-faire délicat. Aquera còca, daurada coma eth solelh, que simboliza era convivialitat, era comunautat e ua façon de celebrar un particularisme plen de doçor de sabor... De qué balhar-vos hame de tastar-la !

Prêt : 7 €

## Dimèrcres 26 de març

### de 14h à 17h - Rendez-vous devant l'Office du Tourisme



#### Jeu de piste à la découverte de la collégiale Saint-Pierre

Connaissez-vous (vraiment) Saint-Gaudens, son histoire et ses monuments ? Et d'ailleurs, pourquoi la ville porte-t-elle ce nom ? Qui était ce fameux Gaudens ? Découverte sous la forme d'un jeu de piste de la collégiale et ses trésors (parfois insoupçonnés) en compagnie de Mathieu Fauré et de Marco Farré, spécialistes du patrimoine commingeois. En occitan e/o en français.

Inscription obligatoire, places limitées.

Prêt : 5 €

### 17h - Cinéma Le Régent

#### Concert de Primaël Montgauzi, « Languiment »

Auteur, compositeur et interprète, Primaël chante en gascon, mais aussi en catalan et en espagnol. Il puise son inspiration dans la musique du pourtour méditerranéen (fado, rumba catalane et chanson orientale) ainsi que de l'Amérique latine (trova, bossa nova), en cherchant à y révéler les sentiments les plus personnels comme les plus universels, en disant les flux qui traversent le monde et notre époque, entre murmure et cri, désespoir et volonté de lutte, douleur et douceur. O quin era defensa dera lenga occitana se hè miralh de totis eths combats entà preservar era diversitat culturala e naturala deth mon.



Entrée gratuite dans la limite des places disponibles.

## Dijaus 27 de març

9h à 12h

#### Animation du marché, avec Guilhèm çò qui èm, cridaire public.



Guilhèm parcourra le marché avec un mystérieux livre-portatif en allant à la rencontre des habitant(es), avec qui il discutera en occitan ou en français. Ce sera l'occasion d'en savoir plus sur la lenga d'òc et de (re)découvrir les mots qui font la richesse de notre gascon. À la fin de la matinée, notre crieur public fera la restitution de ses rencontres sur le marché et au café C'Gérôme, à deux pas de la collégiale. Dès le jeudi précédent, participez à la cridada en déposant vos expressions ou mots en gascon chez les commerçants partenaires.

## Divendres 28 de març

#### 18h - Médiathèque intercommunale Spectacle L'Occitanie pour les nuls

Savez-vous que les troubadours ont inventé le rap ? Que l'auteur du Se Canta était fou ? Ou que les chiens parlent l'occitan ? Et surtout savez-vous que tout ce qui précède est vrai ? Avec son humour, sa musique (e ua bona dòsa de maishanta he...), Florant Mercadier raconte l'histoire de l'Occitanie, la petite et la grande. Mais promis, juré : tot qu'ei vertat !



Entrée gratuite dans la limite des places disponibles. Réservation obligatoire.

## Dissabte 29 de març

(suite des stages)

#### Danses de Catalogne, 10h à 15h30 - Le Cube

Joan Codina nous apprendra deux danses particulièrement importantes dans la tradition catalane et qui sont actuellement les plus pratiquées dans les Pays Catalans : la sardane et la jota. Nous aurons aussi le temps d'aborder d'autres danses catalanes moins connues pour être fin prêt pour le bal du soir qui sera animé par son groupe Mirabèl.



Prêt : 15 €

#### 13h30 à 18h - Cinéma Le Régent

#### Qu'avetz dit Sciència Ficción ?

##### Escape game (sur réservation)

Sauvatz Lenà e Joan ! Venez aider nos deux héros à rejoindre notre espace-temps ! Une mission de secours est prévue toutes les 45 mn, entre 13h30 et 17h. Pour être sûr(e) d'avoir une place pensez, à vous inscrire.

##### Présentation de deux livres de science-fiction

À l'honneur, *Lo silenci deu Pic de Miedia* et *Rodeo preistoric*. En partenariat dab eras edicions Reclams.

##### Les extraterrestres existent-ils ?

##### Conférence d'Anne-Pierre Darrées, 14h30.



La science-fiction invite parfois des extraterrestres. Existent-ils vraiment ? À quoi ressemblent-ils ? Comment communiquent-ils ? Faisons le point des connaissances scientifiques actuelles.

#### Peçòta en occitan, 16h30.

Que vos convidam a un moment de teatre dab ua peçòta escruiata e jogada peth talhèr d'occitan dera MJC de Sent Gaudenç.

## Dissabte 29 de març

### 18h - Cinéma Le Régent

#### Cantada

Que balham arrendetz-vos aths cantaires debutants o confirmats entà partatjar un moment de convivialitat e de cultura gascona. Alavetz s'avetz cantèra, ja podetz vènguer cantar ! Era cantada que contunharà ath Cube.

#### À partir de 19h - Le Cube

### CANTADA, REPAS GASCON, BAL MIRABÈL



Venus de Catalogne et amoureux de la culture occitane, les musiciens de **Mirabèl** proposent un bal explorant toute l'Occitanie, révélant aux Occitans des pans parfois méconnus de leur répertoire. Entre cercles circassiens, polkas, mazurkas qui traversent le continent, ou bourrées, rondeaux, sauts typiques d'une région, Mirabèl offre un

voyage instantané vers la fête occitane pour les danseurs et amateurs, tout en montrant que Catalans e Occitans an plan de causas en comun !

#### LICOTISSA

Licotissa (gourmandise en gascon), c'est un duo ancré en terre gasconne dont le péché mignon est la musique à danser. Avant tout friandes des diverses formes de rondeaux, Mathilde et Anne-Lise se délectent aussi volontiers d'autres danses, qu'elles soient de Gascogne ou d'ailleurs. En guise de friandises, elles vous feront partager leur répertoire alliant tradition et composition et vous pourrez danser jusqu'à satiété !



Prêt : repas + bal = 30 €  
repas + bal + stage danse = 40 €  
repas + bal + stage diato ou chant = 50 €  
bal seul = 12 €, 7 €

## Dissabte 29 de març

### 9h30 - Accueil au Cube

#### Stages de danse, musique et chant occitans (sus inscripcion) (12h30 - dinnar tirat dera museta)

#### Acordeon diatonique, 10h à 17h - Maison Chappert

Yann Espouy vous invite à explorer le répertoire du cercle circassien, un genre musical riche en rythmes et en mélodies. Que vous soyez débutant(e) ou confirmé(e), ce sera l'occasion d'apprendre de nouveaux airs, tout en développant votre technique et votre sens du collectif. Au programme : découverte du cercle circassien (introduction et apprentissage d'un thème avec ses rythmes complexes), approfondissement des techniques de jeu, jeu en groupe et interaction musicale et conseils personnalisés.



Prêt : 25 €

#### Cant polifonic - 10h à 17h - Maison Chappert



Régis Latapie est immergé dans la pratique collective du chant polyphonique depuis l'adolescence. Il vous propose d'explorer l'univers des polyphonies de transmission orale du Béarn et de la Bigorre. Ce stage est proposé à des chanteurs et chanteuses de tous niveaux qui sont intéressés pour trouver des voies de progression et pour éprouver le son collectif. Aucune connaissance musicale requise. L'apprentissage est progressif et à l'oreille. Seront abordées également des pratiques simples et ludiques de la respiration pour trouver ou retrouver l'énergie profonde, le plaisir du geste vocal. Si vous aimez chanter en vous laissant surprendre, si vous avez envie d'explorer des pistes vocales nouvelles et de découvrir un répertoire de chants polyphoniques, ce stage est pour vous !

Prêt : 25 €

**PASSA-PÒRTS**  
Saint-Gaudens du 24 au 29 mars  
FESTIVAL 20<sup>th</sup> BOUJON

Bal, cantada, cinemà, concèrts, escape-game estagis, literatura, visita dera collegiala...

Organisé par Eth Ostau Comengés

Eth Ostau Comengés, La Région Occitanie, Centre Départemental Haute-Garonne, Centre de Culture Comminges, S'Go, Régent

## PASSA-PÒRTS EN UN CÒP DE UELH

Data	Ora	Activitats	Lòcs
24 de març	10h-16h	Jornada deths Gafets (sonque taths collegians e liceans)	Collégiale Boulodrome Théâtre
25 de març	20h30	Deux courts-métrages	Cinéma - 7 €
26 de març	14h-16h	Visite collégiale	RDV devant O.T. - 5 €
	17h	Concert Primaël Montgauzi	Cinéma*
27 de març	9h-12h	Guilhèm, Cridaire public	Marché
28 de març	18h	Spectacle L'Occitanie pour les nuls	Médiathèque*
	10h-17h	Stages de diato, chant et danse	RDV au Cube - 9h30
	14h - 18h	Présentation livres S.F. et Conférence sur les E.T. Saynète, Escape-game	Salon du cinéma*
	18h	Cantada	Salon du cinéma*
	19h	Cantada et repas gascon	Le Cube
21h	Bal occitan	Le Cube	

\* gratuit, dans la limite des places disponibles

Inscriptions obligatoires à la visite de la collégiale, au spectacle de Florant Mercadier, aux stages et repas avant le 26 mars.

En ligne via Hello Asso.  
<https://urlz.fr/tmLl>

Contact réservations :

Maité

06 34 95 71 22

@ : m.sarrailh@laposte.net



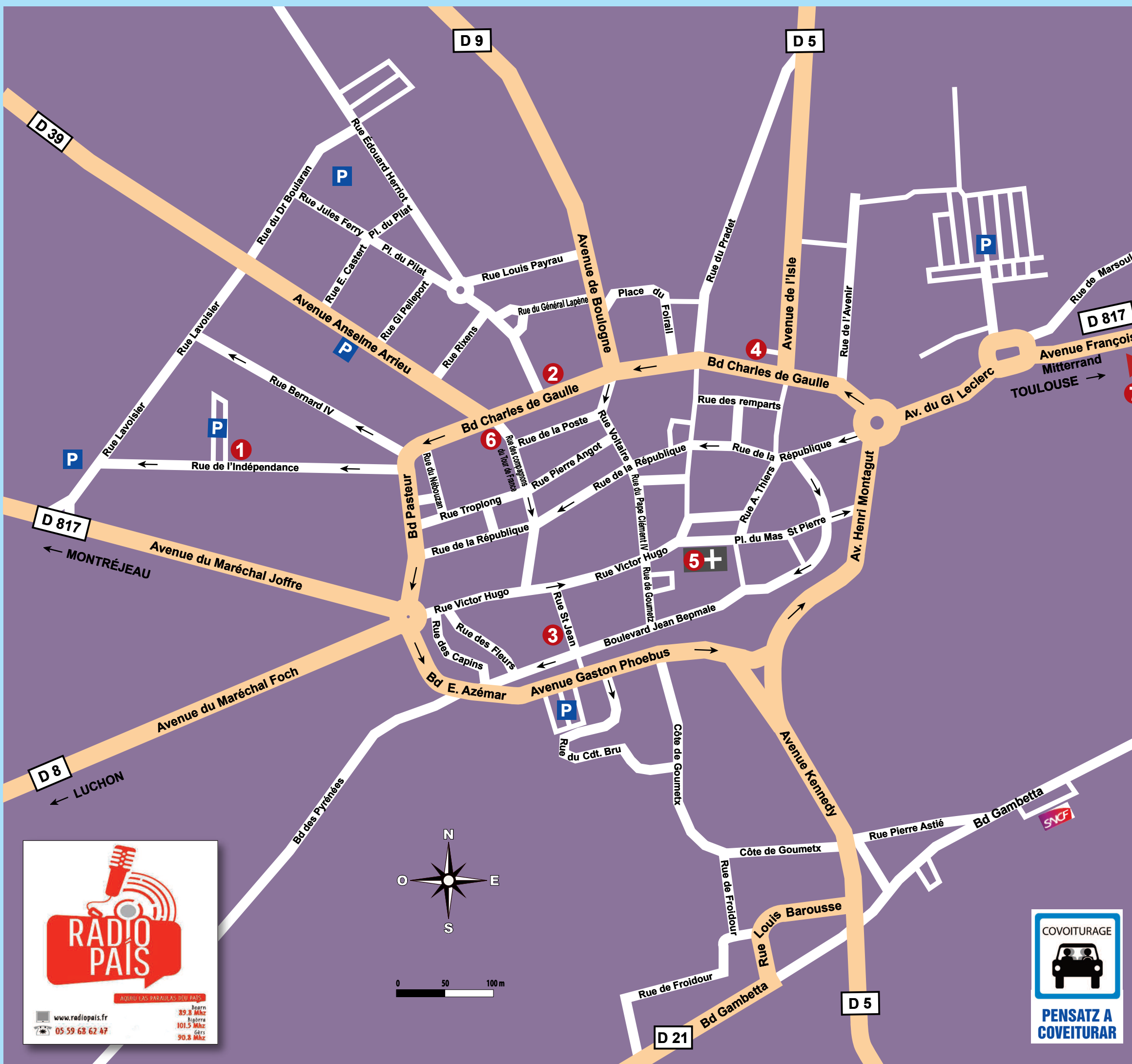


# ETHS LÒCS D'ANIMACION

- 1 CINÉMA LE RÉGENT
- 2 SALLE DE SPECTACLE «LE CUBE»
- 3 MÉDIATHÈQUE INTERCOMMUNALE
- 4 THÉÂTRE JEAN MARMIGNON
- 5 COLLÉGIALE SAINT-PIERRE
- 6 PLACE DU MARCHÉ
- 7 MAISON CHAPPERT  
6 bis route de Landorthe

## PASSA-PÒRTS, QU'EI AQUÒ ?

Organizat peth Ostau Comengés, eth hestau Passa-Pòrts qu'exista despuish 2004 e que's passa despuish 2022 a Sent Gaudenç. Que s'adrèça aths Occitans de soca o d'adopcion, aths que parlan era lenga d'òc un peishic, fòrça, passionament, coma pècs o bric. Enguan, entara 20<sup>au</sup> edicion, qu'acuelhem eth Catalonha (Mirabèl), eth Lengadòc (Florant Mercadier), sense desbrembar era Gasconha (Licotissa, Primaël Montgauzi, Agathe Tiné). Passa-Pòrts, qu'ei tanben era Jornada deths Gafets, ara quala participaràn 250 collegians e liceans. Passa-Pòrts qu'ei sustot ua hèsta on eth public ei convidat a èster actor, arrencontra dab autors o realizators, lecturas, estagis, visita deth patrimòni bastit, cantada, conde... Entà acabar, un brave mercès aths nòstis partenaris entara lor ajuda, ath public de totas eras generacions e aths benevòles, implicats e disponibles. Bona hèsta occitana a totis !



**RADIO PAÏS**  
AQUI LAS PAROLAS DEU PAÏS  
www.radiopais.fr  
05 59 68 62 47  
Bearn 89.8 MHz  
Bajarra 101.5 MHz  
Gats 90.8 MHz

COVOITURAGE  
PENSATZ A COVEITURAR